




THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.

THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

**M 350. 17



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Boston Public Library

<http://www.archive.org/details/derzweikampfmitd00spoh>

ES.—AUGUST 1, 1880.

Spohr's worship [

of Mozart gave him further trouble, this time in connection with his opera, "Der *Zweikampf*, mit der Geliebten," produced at Hamburg in 1811. The work, though applauded by the public, was attacked by the press on the score of wanting originality, and its composer admitted the justice of the reproof: "By this made watchful of myself, I became sensible of the necessity to break myself of it (imitating Mozart), and think that I fully effected it in 'Faust,' my next dramatic work."

DER

WELKAMPF

mit der Geliebten
Oper in drey Aufzügen von

Louis Spöhr



Im vollständigen Clavier-Auszuge von
C. F. G. Schwencke.

Flarros.

Hamburg bey Johann August Behme

No: 7.

P E R S O N E N .

SOPRAN.

TENOR.

BASS.

Mathilde.

Enrigne.

Gaston.

Isabelle.

Alberto.

Decio.

Laurette.

Zwei Wilddiebe.

Zwei Wilddiebe.

I N H A L T .

Erster Aufzug.

Ouverture Pag. 2.

N^o 1. Introduzione. Lieblich ist des Waldes. . . 6.

= 2. Terzetto. Gnäd'ge Fürstinn! bey der. . . 23.

= 3. Duetto. Das laßt ein Leben, wie's soll. . . 31.

= 4. Recit. ed Aria. Ich bin allein. . . 36.

= 5. Finale. Lüfte den Schleier. . . 42.

Zweiter Aufzug.

N^o 6. Duetto. Wie? sie wollen nicht. Pag. 65.

= 7. Aria. Von sich selber abgefchieden. . . 70.

= 8. Terzetto. Verzeihung! Gnäd'ge. . . 75.

= 9. Finale. Soll ich knieend. . . 79.

Dritter Aufzug.

N^o 10. Adagio. Pag. 121.

= 11. Duetto. Was hör' ich? . . . 121.

= 12. Recit. ed Aria. Die Ehre! Ha! . . 125.

= 13. Recit. ed Aria. Die Stunde der. . . 130.

= 14. Marcia. 139.

= 15. Coro. Das Zerhen zum Kampfe. . . 141.

= 16. Finale. Wieder mein nun. . . 146.

Adagio.

OUVERTURE.

The musical score is written for piano and orchestra. It begins with a tempo marking of *Adagio* and a 4/4 time signature. The piano part starts with a dynamic of *f* (forte) and includes markings for *pp* (pianissimo) and *cres.* (crescendo). The orchestra part features complex rhythmic patterns with various dynamics including *pp*, *f*, *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The score includes numerous accidentals and articulation marks. A tempo change to *Allegro vivace* occurs in the second system. The score concludes with a *cres. mf* marking.

First system of a musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 2/4 time and features a complex melodic line in the upper staff with many accidentals and a more rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamic markings include *p* and *pp*.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a *dol.* (dolando) marking. The lower staff provides a dense accompaniment. Dynamic markings include *p* and *f*.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a *p* marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment with a *sf* (sforzando) marking.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a *p* marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment with a *sf* marking and a *tr.* (trill) marking.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a *pp* marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment with a *sf* marking.

This page of musical notation consists of six systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *p*. The second system includes dynamic markings of *sf* and *p*, and a *cres.* marking. The third system features *p* and *pp* markings. The fourth system has *pp* and *ff* markings. The fifth system includes *sf* and *ff* markings. The sixth system starts with *dim.* and *dolce.* markings, followed by *p* and *dolce* markings. The page concludes with a *pp* marking and a section symbol *s*.

This page of musical notation is for a piano piece, marked with a page number '5' in the top right corner. It consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation is highly detailed, featuring complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and expressive phrasing with slurs and accents. Dynamic markings are used throughout to indicate volume changes, including 'cresc.', 'pp', 'poco a poco', 'cresc. cen-do.', 'f', and 'sf'. The music is written in a style characteristic of 19th-century piano literature, with a focus on technical virtuosity and emotional expression.

Nº 1.
INTRODUZIONE.

Allegretto.

dolce.

cres.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth-note chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto' and the mood is 'dolce'. The piece ends with a 'cres.' (crescendo) marking.

Enrique.

Lieblichst des Waldes Kühle nach des heissen Mittags Schwüle in der Buchen Dämmer-

p

The vocal line begins with the lyrics 'Lieblichst des Waldes Kühle nach des heissen Mittags Schwüle in der'. The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern. The piano part is marked 'p' (piano).

schein. Lieblich ist des Waldes Kühle nach des heissen Mittags Schwüle in der

tr

The vocal line continues with 'schein. Lieblich ist des Waldes Kühle nach des heissen Mittags Schwüle in der'. The piano accompaniment features a trill (tr) in the right hand. The piano part is marked 'p'.

Buchen Dämmerchein, in der Buchen Dämmerchein. Doch ge-

cres.

pp

The vocal line concludes with 'Buchen Dämmerchein, in der Buchen Dämmerchein. Doch ge-'. The piano accompaniment features a 'pp' (pianissimo) marking and a 'cres.' (crescendo) marking. The piece ends with a final chord.

nug der Schat = ten Kühle, längst vor = ü = ber muß die Schwüle des erglü = ten Mittags feyn, läßt vorü = bermuß die

pp *crés.*

Schwüle des erglü = ten Mit = tags feyn. Auf nach Brüssel! fort nach Brüssel! dem gequäl = ten

dim. *pp* *p*

wun = dem Herzen werde Ruh, - dem gequälten wunden Herzen werde Ruh, dem gequäl = ten wun = dem Herzen werde

Ruh! fort nach Brüssel! fort nach Brüssel! auf nach Brüssel! dem ge-quälten wunden Herzen werde Ruh! und der

p

neuen Aus-er = wählten fleuch, be-trogne Lie = be, zu, fleuch, fleuch betro = = = gne Lie = be, zu.

Recitativo.
Decio! Decio! nicht länger weiße!

Allegro vivace.

Decio! die Pferde! eile! auf, und laß uns weiter ziehn! Decio! wo reckt der Haaf?

ficher schnarcht er in dem Grabe irgend wo. Wo find' ich ihn? Decio! gefchwind, die Pferde! es ist Zeit!

wir müssen fort!

Decio. Enrigue. Decio.

Ach! ach, die Pferde! num? sie standen gra = fend an dem Bu = = = fche dort; ein =

nickt' ich, und sie verschwanden, alle bei = de find sie fort. Fort die Pferde? Tod und Hölle! wieder =

Enrigue.

schaff' sie auf der Stelle, oder nie = derstofs' ich dich, wieder schaff' sie auf der Stelle, oder niederstofs' ich dich.

Decio.

Ich die Pfer - de wie - der - schaffen! Wöl - fe heu - len, Hunde klaffen, wo man

hin hört, fürch - ter - lich! fürch - ter - lich! Wölfe? Memme! hier bei Brüssel? deines Gleichen, Haafen,

Decio.

ja! Haafen! E = = = le = fan = = = ten =

Rüffel! o ich weifs wohl, was - ich feh! Beine mach' ich dir, du Träger, fort! ist dir dein Leben

lieb, fort! ist dir dein Leben lieb.

f

Allegretto.

Decio.

Hör = = ren sie den wilden Hä = ger! ach! ge = wifs der

sf *fp* *p* *sfp* *sfp*

Pfer = = de Dieb.

Enrique.

lagd! lagd! viel =

Recit.

p *pp*

leicht die Fürstinn sel = ber. Fort, such' die Pferde; ich muß hin.

Decio.

Ach! er

a tempo.

p *f* *p* *tr* *tr*

frist uns auf wie Kälber, speist uns auf mit Naf' und

Enrique. Decio.
Kinn. Fort! fort! Er = barmen! Gnad! ich bit = te! mei = ne

Bei = = ne wur = = zeln ein! Schweige still! ich höre Tritte. Das

wird wohl der Wil = de feyn, das wird wohl der Wil = de feyn.

Più mosso.

Vier Wildjäger.

Erster.

Die ver = wünsch = = te Jagd! wir kömen schmählich heut um Beut' und Geld!

Zweiter.

Dritter.

Vierter.

Bei dem

Alle Hoffnung ist ver =

Welch ein Schwarm von Jägern, Hun = den! es vergeht mir Hö = = = ren, Sehn! Welch ein

Kopf wird man ge = nom = men, bei dem er = = ften Schufs, der fällt, bei dem

Die verwünfchte Iagd! wir kommen fchmälich heut um Beut' und Geld!

fchwun = den, müßen kahl nach Hau = fe gehn! alle Hoff = nung ift verfwunden müßen kahl nach Hau = fe gehn!

Schwarm von Iägern, Hunden! es vergeht mir Hö = ren, Sehn! welch ein Schwarm von Iägern, Hunden! es vergeht mir Hö = ren, Sehn!

Kopf wird man ge = nommen, beim er = ften Schuß, der fällt! bei dem Kopf wird man ge = nommen, beim er = ften Schuß, der fällt!

Enrique. Diebe, die nach Wildpret fpüren, armes Volk! viel = leicht aus Noth! **Decio.** Desto

fhlimmer! Kehlen fehnü = = = = ren ift ihr Mor = gen A = hendbrod. Was ift das? ich hörte

Erfter Wilddieb.

Vierter Wilddieb.

Decio.

15

sprechen! wahrlich da find ihrer zwei. Lafst die Hals'uns ihnen brechen! Kamera - den feht mir bei! Hals'uns brecher? schöne

Kunde! ach! so früh schon aus der Welt! ach, so früh! so früh! ach, so früh schon aus der Welt! Ia! dir schng die letzte

Dritter W.

Stunde! her dein Leben, her dein Le = ben o = der Geld. Hört ihr Herrn! ein Wort in Güte:

Enrigue.

hier ist Geld! mehr hab' ich nicht! Viel zu wenig! ihr müßt bluten! für uns viere reicht das nicht. Ich gab

Zweiter W.

Enrigue.

alles, was ich habe, gnügt das nicht, so gelt es dann; ei - ner geht von uns zu Grabe, wahre feinen Hals, wer kann!

Erfter Wilddieb.
Was! uns drohen? ihr, uns vieren? uner - hörter Über - muth!

Zweiter Wilddieb.

Dritter Wilddieb.
Laßt euch rathen, spart das Le - ben, laßt euch

Vierter Wilddieb.
Wollt ihr euren Kopf ver - lie - ren? nach Be - lie - ben, nach Be -

Enrigue.

Ich vor solchen Schurken zittern? Ha, laßt sehen, wem es gilt, wem es gilt!

Zittert! wenn der Kamm uns schwillt.

ra = = then!

lie = ben! Blut um Blut.

Decio.

Könn' ich nur die Beine heben, könn' ich nur die Beine

Schur = = = ken wir? nun gilts dein Le = ben! Schurken wir? nun gilts dein Leben!

Schur = = = ken wir? nun gilts dein Le = ben! Schurken wir? nun gilts dein Leben!

Schur = = = ken wir? nun gilts dein Le = ben! Schurken wir? nun gilts dein Leben!

Vier Wildjäger.

S

cresc.

Enrigne.

Blut um Blut! um Le = = = ben Leben! wol = len fehn, wol = len

heben, fort lief'ich, wie dieus Wild, könt'ich nur die Beine heben, könt'ich nur die Beine

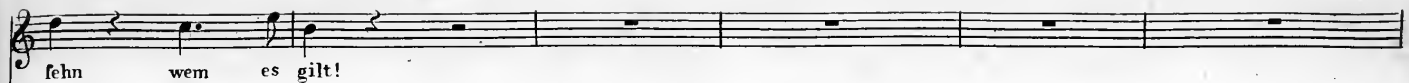
Bald bist du des To = des Bild, bald bist du des

Bald bist du des Todes Bild, bald bist du des

Bald bist du des Todes Bild, des To = des Bild, bald bist du des

Bald bist du des Todes Bild, des To = = des Bild, bald bist du des

f



Blut um Blut! um Le = = ben

die Beine heben, könnt' ich nur die Beine heben, fort lief' ich wie scheues Wild!

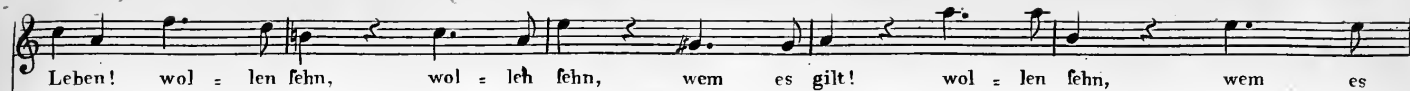
wir? nungilts dein Leben! Bald bist du des To = des

wir? nungilts dein Leben! Bald bist du des Todes

wir? nungilts dein Leben! Bald bist du des Todes Bild! des To = des

wir? nungilts dein Leben! Bald bist du des Todes Bild! des To = = des

cresc. *f*



gilt! wol = len fehn, wem es gilt!

Wild, könt'ich nur die Beine heben, fort lief'ich, wie scheues Wild!

Bild! bald bist du des To = = des Bild!

Bild! bald bist du des To = = des Bild!

Bild! bald bist du des To = = des Bild!

Bild! bald bist du des To = = des Bild!

Ifabella.
Waffen klirren?
Enrigue?

Verderben über euch,
Nichtwürdige!

Erster Wilddieb.
Wetter! zwei noch?

Ifabella.
Gewisser Tod euch, wenn ihr
noch länger verzieht.

Enrigue.
Stirb, Verfluchter!

Zweiter Wilddieb.
Das wird zu viel! machen wir
uns auf die Beine.

morendo.

s

Nº 2.

TERZETTO.

Allegro
ma non troppo.

Ifabelle.
Ohn' an mei = nen Stam zu mahnen, nenne

Enrigue.
Gnädige Fürstinn! bei den Ahnen meines Stammes schwör' ich...

Mathilde.
Don Ro = far = do mich.

Ifabelle.
Hör' ich recht? Sie find Ro = fardo? Sohn des

Für = ften Don Bernardo, Prinz von Ar = ra = go = ni = en.

Enrigue.
Meine Wuth, mein Unmuth steigen, im = mer frecher! kann ich

cresc:

Isabella.
 Sie erzwan gen dies Gefänd = nifs;

Schweigen? nein, nein! ent = hüllt sey der Betrug.

da ihr prah = lendes Bekenntnifs meiner Eh = re Wunden schlug, meiner Eh = = = = = re

Win = den schlug. Uner =

Mathilde.
 Zu Enri gue! Still En = ri = gue! Prinz, Sie sehen feltam ü = berrath mich ftehen. Spä = ter erst er = wart' ich fie.

p *pp* *s* *p*

kannt wollt' ich sie se - hen, mit dem Blick der Liebe fle - hen um ihr Herz, um ihre Hand; doch vom Schick - sal fehlt ge -

drungen, seh' ich lei - der mich gezwungen zu gestehn was ich ge - stand. Was? ihr Zorn wird mich nicht

Enrigue.
Wie es kam, Ich muß entdecken...

schrecken. Nur erinn' ich, daß ein Mann, der sich e - - del wagt zu nen - nen, nicht ge - gestehn wird und be - kennen, was er we - - der

darf noch kann. Tau = fend Zungen macht mein Mund, mein Degen

Rafe = rei! ich bin ge = zwungen zu ver = heh = len ...

Kumm; wehe je = dem, der vermessen wagen wird sich zu ver = gef = sen! Zu Mathilden. Das Ge =

Wuth und Zorn bringt mich noch um!

folg' auf meiner Reife ist zu-rück noch, die Bewei = fe, das ich Don Ro = lardo bin, mor = gen der Gebiete = = rinn. Zu Enrique. Mathilde.

Schon genug! Sie, hoff' ich,

zäh - men ihren Muth für besre Zeit. Sie er - such' ich, Theil zu neh - men an des

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment starts with a bass clef and includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

A = = bends Festlich = keit. In der Bu = = chen Schatten = gän = gen, von der Lam = = = pen Licht erhellet, unter

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand.

Tän = = zen, und Ge = fän = gen, meines Ho = = = fes schöne Welt wer = = = den Sie dort ken = = = nen

The third system of the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

Zu Enrigue.

ler = = = nen. Auch Sie hoff' ich dort zu sehen. Aber wei = ter keinen Streit. Fort mit

The fourth and final system of the musical score on this page. It includes the section header 'Zu Enrigue.' and the lyrics. The piano accompaniment ends with a 'pp' (pianissimo) marking.

Mißgunft, Zank und Neid, und ver = gef = sen, was ge = sche = hen! fort mit Mißgunft, Zank und Neid, und ver =

cres.

Enrique.

gef = sen, was ge = sche = hen! O, ein Wort aus die = fem Mun = de heilt den Schmerz in

Larghetto.

f *p* *mf*

Isabelle.

Mei = nes Le = = = bens lez = te Stun = de weih' ich

je = = = der Bruft. O, ein Wort aus die = fem Mun = de heilt den

pl *f*

fei = = = nem Ruf mit Luft. Meines Le = = = bens lez = = = te Stun = de,
 Mathilde.
 Wort und Laut fehlt mei = nem Mun = de,
 Schmerz in je = = = der Bruft. O, ein Wort aus die = fem Mun = de,

weih' ich fei = = = = nem Ruf mit Luft. Meines Le = = = bens
 a = her Dank er = füllt die Bruft. Wort und Laut = = = fehlt
 heilt den Schmerz in je = = = der Bruft. O, ein Wort aus

lez = te Stun = de weih' ich fei = = nem Ruf mit Luft. Meines Le = bens lez = te
 mei = nem Mun = de, a = = ber Dank er = füllt die Bruft. A = ber
 die = fem. Mun = de heilt den Schmerz in je = = der Bruft. O, ein Wort aus die = fem

Stunde weih' ich fei = nem Ruf mit Luft, weih' ich fei = nem Ruf mit Luft, weih' ich fei = nem Ruf mit Luft.
 Dank er = füllt die Bruft, a = ber Dank erfüllt die Bruft, a = ber Dank er = füllt die Bruft.
 Munde heilt den Schmerz in jeder Bruft, heilt den Schmerz in je = der Bruft, heilt den Schmerz in je = der Bruft.

s

Nº 3.

Decio.

DUETTO.

Allegro.

Das lafst ein Leben, wie's soll, mir feyn! Wie Sterne schweben rings Lichtelein, und volle Tische, Pafteten, Fische, ganze

Reihn von Braten, Torten, dann aller Orten koftbaren Wein, und gern gegeben! das lafst ein Le - ben, wie's soll mir feyn! das lafst ein

Le - ben, wie's soll, mir feyn! Und das Gewimmel' der bunten Reihn! man glaubt zum Himmel verzuckt zu

feyn! die Bruffler Kanten, fo zart und fein, die Dia - man - ten, wie Sonnenschein, das blitzt und schim - mert fo hell und

Decio.

klar, das glänzt und flimmert an Bruft und Haar, das glänzt und flimmert an Bruft und Haar. Ich lobe mir der Tische

Zier: die vollen Flaschen, der Schüffeln Pracht! davon zu naschen bis in die Nacht, bis in die Nacht, davon zu

naschen, die vollen Flaschen, der Schüffeln Pracht! Ich liebe Glanz, Musik und Tanz, und ach! vor

Laurette.

al - len die jungen Herrn, mein Wohlge - fal - len! und ich will gern das Trinken, Efsen für Tanz vergefsen, das Trinken, Efsen für Tanz vergefsen.

Allegro vivace.

Decio.

Wein und Tanz!

und Tanz und Wein!

kann da ei = = = ne

Laurette.

Decio.

Wahl noch feyn?

Tanz mein Le = ben!

Meins ist Trinken!

Laurette.

Wo die Tän = zer freundlich win = ken, rinnt für mich der Freu = de Wein! wo die Tän = zer

Decio.

Wenn die vol = len Glä = ser blin = ken, dünk' ich Kö = nig mich zu feyn! wenn die vol = len

freundlich winken, rinnt für mich der Freude Wein!

Gläser blinken, dünk' ich Könige mich zu seyn! Wein und Tanz! und Tanz und Wein! kann da eine

poco ritardando. Tanz mein Leben! Wo die
a tempo. Wahl noch feyn? Meins ist Trinken! Wenn die

Tänzer freundlich winken, rinnt für mich der Freude Wein! wo die Tänzer
 vol-len Gläser blinken, dünk' ich Könige mich zu seyn! wenn die vol-len

freundlich win = ken, rinnt für mich der Freu = de Wein! Tanz 'mein Le = ben!

Glä = fer blin = ken, dünk' ich Kö = nig mich zu feyn! Meins ist Trinken!

Tanz mein Le = ben! Tanz mein Le = ben, mein Le = ben, mein Le = = = = ben!

Meins ist Trinken, ist Trinken, ist Trinken, ist Trinken, ist Trin = = = = ken!

poco a poco ritardando. *dim:*

Adagio.

No. 4.

RECITATIVO
ed
ARIA.

Recit.
Mathilde.

Ich bin allein. Des Abends Nähe regt die Thätigkeit zu meinem kleinen Feste, beschäftigt ist mein

Recit.

ift dir? woher die neue Regung, die dich so plötzlich ungeahndet hebt? und meines Bufens steigende Bewegung, die, wie ge-

flügelt, alle Pulse regt? Ha! wär' das Liebe, und was ich empfunden einst für Enrigue Dankempfindung nur?

Allegro. *Andante.*

Hielt' nur ein Wahn die Augen mir gebunden, und jetzt erst spräche dein Gebot Natur?

Adagio.

Wie dich nen = nen? felt = = fam neues Seh = nen, das in

mir fo wunder = füls er = wacht. Wie dich nennen? wie dich nennen? feltfam neues Schönes, das _____ in

cres.

mir fo wunder = füls er = wacht, das _____ in mir fo wunder = füls er = wacht.

pp *con espres.*

Die = = se Schwermuth, die = se leife Thränen, des Ge = füh = = les nie ge = kann = = = = = = te

cres.

Macht: wie dich nennen? wie dich nen = nen? Hei = = fser glühen die verfehüm = = = ten Wangen,

Allegro. *mf* *p*

mich er - greift ein freudi - ges Verlangen das mich fortzieht, wie mit Gei - = = = ster

The first system of the score features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'mich er - greift ein freudi - ges Verlangen das mich fortzieht, wie mit Gei - = = = ster'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *sf* (sforzando) and *dim.* (diminuendo).

Hand, und mit Freu = = =

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Hand, und mit Freu = = ='. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *tr* (trills).

= = = den, die ich nie ge - kannt, und mit Freu = = =

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics '= = = den, die ich nie ge - kannt, und mit Freu = = ='. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. Dynamics include *tr* (trills) and *sf* (sforzando).

= = = den, die ich nie ge - kannt, die

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics '= = = den, die ich nie ge - kannt, die'. The piano accompaniment features a complex arpeggiated pattern. Dynamics include *cres:* (crescendo), *b* (basso), and *p* (piano).

— ich nie ge = kannt, die — ich nie ge = kannt. Die = fe Schwermuth!

diese lei = fe Thränen! des Gefüh = = = les nie — ge = kann = = = te Macht, des Ge =

füh = = = les nie gekannte Macht! wie dich nennen? wie dich nennen? Hei = ser

glühen die verschäm = ten Wangen; mich er = greift ein freudiges Verlangen das — mich

cres. *f* *p* *pp* *cres.* *p* *sf* *sf* *sf* *sf*

5

fortzieht wie mit Gei = ster Hand, und mit Freu =

den, die ich nie gekannt, und mit

Freu = den, die ich nie gekannt,

die ich nie gekannt, die ich nie gekannt.

Nº 5.

Alberto.

FINALE.

Adagio.

Lüfte den Schleier, ho - he Di = a = na! tritt leuch = = = tend hervor;

Lie = der der Fei = er he = = = ben voll Seh = nucht, zu dir, zu dir! zu dir fich empor! zu

dir — fich empor! Lie = = = der der Fei = er he = = = ben, voll Seh = nucht, zu dir fich em =

por, zu dir fich empor, zu dir, zu dir! zu dir — fich empor.

5

Andantino.

Ifabelle.

Wie die Wiesen blum'am Abend lechzet nach des Himmels Thau: schmachten wir; erchein uns

labend in der Wolken lich-tem Blau, in der Wol-ken lichtem Blau. Wird dein Strahluns fanft umfchwe ben,keimt uns allen neues Leben; ohne

dich ist um uns her alles Nacht und Freudenleer, alles Nacht und Freudenleer. Ohne dich ist

um uns her al-les Nacht und Freuden leer, al-les Nacht und Freuden leer, al-les Nacht und Freu- den

Enrique.

leer: Mir ver schwandst du

Allegro.

schönen Lichtes Fül = le, fehleu's des Gra = bes Hülle meine Au = gen zu, meine Au = = gen zu,

fehleu's des Grabes Hülle meine Au = gen zu, Ach! das Fe = = en = land meiner Hoff = nung schwand, ach! das Fe = en = land meiner

Hoff = nung schwand! Mir ver = schwan = dest du, schönen Lich = = tes Fül = le, fehleu's des Gra = bes Hül = le

p *cres.* *fp* *pp* *cres.* *cres.*

mei = = = = = ne Au = = = gen zu, schleifs des Gra = = = bes

Hül = = = = = mei = = = = = ne Au = = = gen zu.

Gaßon.

sf p cres. p f p

Ach! ich kann nicht fingen, mei-ner Kehle wird nie ein Ton ge = lin = gen wie die Ler = = = che girrt.

wie die Lerche girrt. Mein Beruf ist Schlagen, ich bin ein Soldat, und dem ab dich

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with a half note 'wie' and continues with 'die Lerche girrt.' The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *cres.* and *f*.

jagen, und dem ab dich jagen der, dich rau-bend, naht, der, dich rau-bend, naht! Mein Be-

The second system continues the vocal line with 'jagen, und dem ab dich jagen der, dich rau-bend, naht, der, dich rau-bend, naht! Mein Be-'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic texture with sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *pp*, *f*, and *p*.

ruf ist Schlagen, ich bin ein Soldat! und dem ab dich ja-gen, und

The third system continues the vocal line with 'ruf ist Schlagen, ich bin ein Soldat! und dem ab dich ja-gen, und'. The piano accompaniment maintains a rhythmic pattern with sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *f*, *p*, and *pp*.

dem ab dich jagen der, dich rau-bend, naht, der, dich rau-bend, naht.

The fourth system concludes the vocal line with 'dem ab dich jagen der, dich rau-bend, naht, der, dich rau-bend, naht.'. The piano accompaniment features a final rhythmic flourish with sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *pp* and *f*. The system ends with a *pp* marking and a fermata over the final notes.

Isabelle.
Hel = = = ler strahlet die Be = leuch = tung, lau = = = ter halt der Feier Ton; ach! nun

Enrique.
Hel = = = ler strahlet die Be = leuch = tung, lau = = = ter halt der Feier Ton; ach! nun

Alberto.
Hel = = = ler strahlet die Be = leuch = tung, lau = = = ter halt der Feier Ton; ach! nun

Gaßton.
Hel = = = ler strahlet die Be = leuch = tung, lau = = = ter halt der Feier Ton; ach! nun

wird sie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = = = ge schon, ach! nun

wird sie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = ge schon, ach! nun

wird sie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = ge schon, ach! nun

wird sie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = ge schon, ach! nun

wird fie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = = ge schon, un = fichtbar zu lan = ge
 wird fie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = = ge schon, un = fichtbar zu lan = ge
 wird fie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = = ge schon, un = fichtbar zu lan = ge
 wird fie bald er = scheinen, un = ficht = bar zu lan = = ge schon, un = fichtbar zu lan = ge

pp *cres.*

schon, un = ficht = bar zu lan = ge schon.
 schon, un = ficht = bar zu lan = ge schon.
 schon, un = ficht = bar zu lan = ge schon.
 schon, un = ficht = bar zu lan = ge schon.

f

Enrigue.

Ach wie glücklich!

Allegretto.

Musical score for the first system, featuring a vocal line for Enrigue and a piano accompaniment. The tempo is marked "Allegretto".

Habelle.

Der Prinzessin Tafchentuch! Herr Graf, mir her!

Mir gehört's, zuerst er =

Enrigue.

Wagen Sie mir's zu entreißen? ha! das duld' ich nimmermehr.

Musical score for the second system, featuring a vocal line for Habelle and Enrigue, and a piano accompaniment.

bikt' ich's!

Eitler

Sie? ich hatt' es schon ergriffen,

ich war's der zuerst es fand!

Musical score for the third system, featuring a vocal line for Habelle and Enrigue, and a piano accompaniment.

Prahler, laß es fahren! Dieses Dro-hen kannst du spa-ren, deinem Dro-hen trotz mein fahren? eher fließe Blut! Ha! du sollst es wohl er-fah-ren, du entflämst den Zorn zur

Muth! dieses Dro-hen kannst du spa-ren, deinem Drohen trotz mein Muth! Wuth! Ha! du sollst es wohl er-fah-ren, du entflämst den Zorn zur Wuth! Diesen Streit mit eins zu schlichten, mir das

Gaßton.

cres. *p* *f*

Enrique. Ich fordr' es, ich? *Ifabelle.* Das verändert schnell die Sache. Nehmen Sie es, Tuch... Sie das Tuch mein Prinz, mit nichten, wer es fand, er fand's für mich.

Graf! und Tod jedem, Untergang und Rache, der's ihm zu entrei = sen droht, der's ihm zu entrei = sen

cres.

droht.

Alberto. Was ist das? erst fo er = bit = tert, und nun fein Verthei = di = ger, und

Gafton. Was ist das? erst fo er = bit = tert, und nun fein Verthei = di = ger, und

p *bc*

Isabelle Ia! ich halte Stand auch. Zittert! Mein ist fein Be = leidiger!

nun fein Verthei = di = ger?

nun fein Verthei = di = ger?

p *bc*

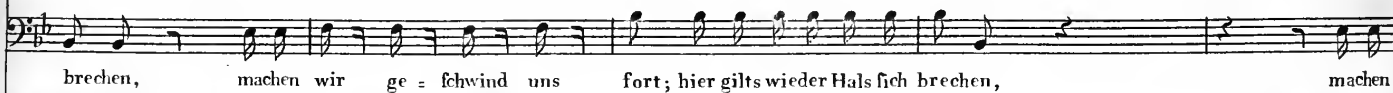
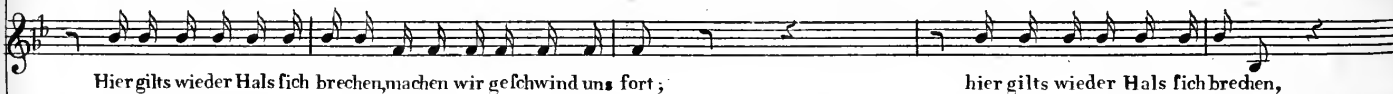
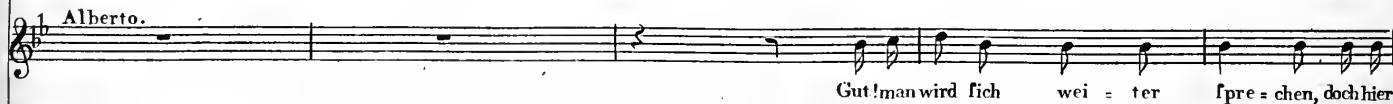
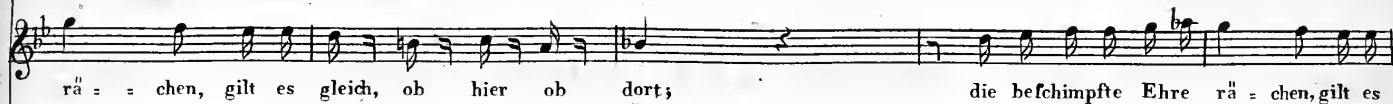
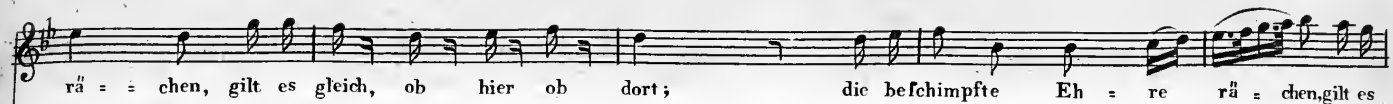
Isabelle.
Die beschimpfte Eh = = = re

Enrigue.
Gut! man wird sich wei = ter spre = chen, doch hier ist nicht Zeit und Ort. Die beschimpfte Eh = = = re

Gut! man wird sich wei = ter spre = chen, doch hier ist nicht Zeit und Ort.

Laurette.
Hier gilts wieder Hals sich brechen, machen wir gefchwind uns fort.

Decio.
Hier gilts wieder Hals sich



Allegro vivace.

gleich, ob hier ob dort .
gleich, ob hier ob dort .
ist nicht Zeit und Ort .
ist nicht Zeit und Ort .
machen wir geschwind uns fort .
wir ge = schwind uns fort .

Mathilde.
Was muß ich

Più lento.

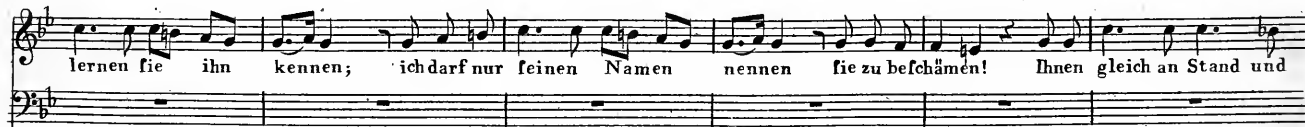
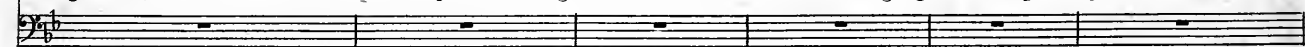
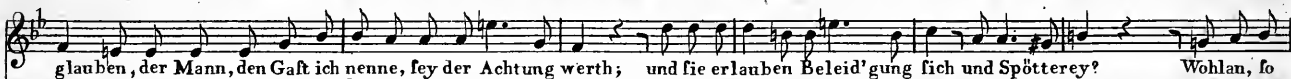
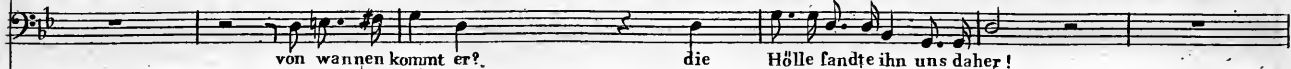
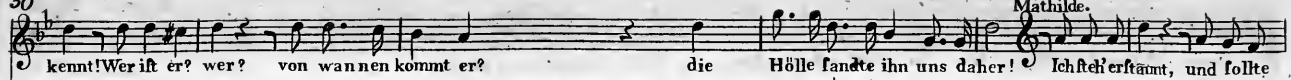
.. hören! wie? meine Gäste in Zank und Streit? An meinem friedlichen Feste Uneinigkeit? mich sehr befremdend, ich hätte, beim

Himmel! mich diefer Unart nicht verfehn! was hat fich begeben? dies wilde Götümmel, wer hiefs es entfehn?

Enrique.
Dies Tafchentudi, ich war fo

Ifabelle. Mathilde.
Ich war es, ich! Darum der Streit? Nun augenblicklich fey er geendet; man liefr' es an mich, den mir gehört es.
glücklich, es hier zu finden.

Ifabelle. Alberto.
mir ziemt die Ehre, ich nahm es auf! ich bin der Finder! Der Unbekamte, denn niemand
Durchlaucht! ich schwöre... Galton. Der Freche! er darf fich vermessen...



Mathilde

Alberto. Isabelle. ⁵⁷

Rang ist Don Rofardo, wie Sie, der Erst' in seinem Reich, ein Sohn des mächtigen Bernar = = = do. Mein Prinz! Ver-

Infant!

Mathilde.

gelsen, verziehn! Durchlauchtigste Fürstin! darf iches wa-gen? es war ein Irrthum verzeih'n Sie ihn; auch ich bin strafbar. Darf ich ver-

fagen, so hoch verpflichtet? vergef = sen, verziehn! und, den Streit vergnügt zu enden, will ich dieses Tuch, als

Lohn, meinem be = = = ften Tän = = = zer fpen = = = den. Möcht'ich doch den Preis er =

Isabelle.

Mathilde.

Enrigue.

ringen! Ach! so gut, als hätt'ich's schon. Jeder, dem es wird gelingen, soll mein Ritter heute feyn. Dies Glück räum' ich keinem ein, ich nur

Gafton.

will ihr Ritter feyn. Wer sich wird zum Ritter fpringen, jedem brech'ich Hals und Bein.

Mathilde.

Und nun zum Tanze, zum fröh = lichen Rei = gen, es ruft der Hör = ner weit hal = lender

Allegretto. *p*

Ton! Und nun zum Tan-ze, zum fröh-lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal-len-der Ton! Es
 Laurette.

Alle. Und nun zum Tan-ze, zum fröh-lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal-len-der Ton!
 Enri-gue

Alberto. Und nun zum Tan-ze, zum fröh-lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal-len-der Ton!

Gas-ton
Decio. Und nun zum Tan-ze, zum fröh-lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal-len-der Ton!

lis-pelt die Flö-te, den Sai-ten der Geigen ent-hüpft der wech-selnde Rin-geltanz schon. Es lis-pelt die

Alle. Es lis-pelt die

Es lis-pelt die

Es lis-pelt die

Flö = te, den Sai = ten der Gei = gen enthüpft der wechfelnde Rin = geltanz schon.

Flö = te, den Sai = ten der Gei = gen enthüpft der wechfelnde Rin = geltanz schon. Enrigue.

Flö = te, den Sai = ten der Gei = gen enthüpft der wechfelnde Rin = geltanz schon. Es donnert die Pauke; ein

Flö = te, den Sai = ten der Gei = gen enthüpft der wechfelnde Rin = geltanz schon.

p

drohend Ge = witter, regt sich im Bu = sen mir Unmuth und Hafs! es donnert die Pau = ke;

Galton.

So sey es ge = tanztdann'werd' ich nicht ihr Ritter, fo

p

ein drohend Ge-wit-ter, regt sich im Bufen mir Unmuth und Hafs!
 geig' ich zum Kehr' aus den Con = tra = bafs, fo geig' ich zum Kehr' aus den Con = tra = bafs.

Mathilde,
 Und nun zum Tanze, zum fröh-lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal-lender Ton!

Coro

Alle. Und nun zum

Und nun zum

Und nun zum

f

Tan = ze, zum fröh = lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal = len = der Ton, es ruft der Hörner weit
 Tan = ze, zum fröh = lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal = len = der Ton, es ruft der Hörner weit
 Tan = ze, zum fröh = lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal = len = der Ton, es ruft der Hörner weit
 Tan = ze, zum fröh = lichen Reigen, es ruft der Hörner weit hal = len = der Ton, es ruft der Hörner weit

Più mosso.

hal = lender Ton. Fort dann! fort zum mun = tern Rei = gen, Flö = ten schal = len, Hör = ner,
 hal = lender Ton. Fort dann! fort zum mun = tern Rei = gen, Flö = ten schal = len, Hör = ner,
 hal = lender Ton. Fort dann! fort zum mun = tern Rei = gen, Flö = ten schal = len, Hör = ner,
 hal = lender Ton. Fort dann! fort zum mun = tern Rei = gen, Flö = ten schal = len. Hör = ner,

Gei = gen! in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz,

Gei = gen! in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz,

Gei = gen! in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz,

Gei = gen! in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz,

in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz!

in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz!

in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz!

in der Lam = pen bun = ten Glanz winkt Terpfi = = cho = re zum Tanz!

Fort dann, fort! Fort dann, fort!
Fort dann, fort! Fort dann, fort!
Fort dann, fort! Fort dann, fort!
Fort dann, fort! Fort dann, fort!

Ende des ersten Aufzuges.

N^o 6.

DUETTO.

Allegro.

Laurette. Decio. Laurette.

Wie? sie wollen nicht entdecken? Ach! was hilft das Zerren, Necken, Nein! nein! und tausendmal noch, nein! Wenn man

fragt, aus welchem Grunde? Kein Ge - heim - nifs kömmt vom Munde, gieng's in Aug' und Ohr nicht ein. Eitler.

Decio. Laurette.

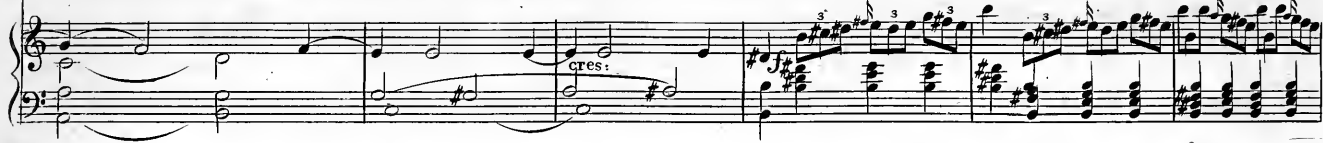
Vorwand! Sie nichts wissen? Würd' in Stücken ich zerriffen, sagen kömmt' ich nichts als nein! sagen kömmt' ich nichts als nein. Dalsyir Jängerdarum



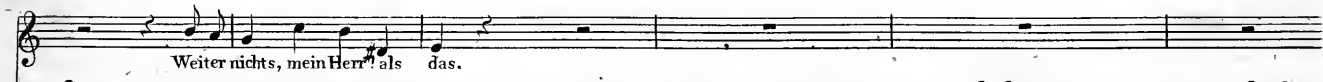
fritten! Eins, mein Herr, nur mußt ich bitten, Sich mit mir den Hals zu brechen.



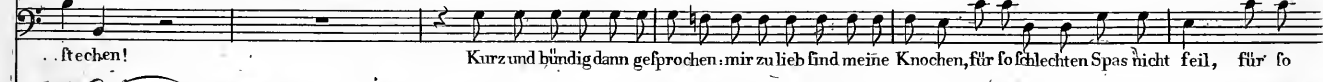
Bitten? darf ich fragen, was? Sind sie ra=send! Hau = en!



cres:



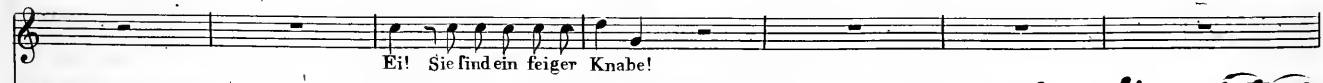
Weiter nichts, mein Herr! als das.



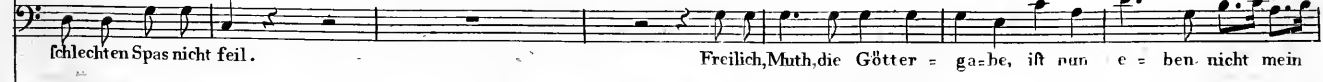
.strecken! Kurz und bündig dann gesprochen: mir zu lieb find meine Knochen, für so schlechten Spas nicht feil, für so



p



Ei! Sie find ein feiger Knabe!



schlechten Spas nicht feil. Freilich, Muth, die Götter = ga=he, ist nun e = ben nicht mein



Sie

Theil.

Darum laſſen ſie ſich rathen, wählen ſie zu ſolchen Thaten anderswo ſich ihren Mann, wählen ſie zu ſolchen Thaten anderswo ſich ihren Mann.

cres.

f

ver = faß gens ſich zu ſchlagen, keiner durfte das noch wagen; kurz und gut Sie mü = ſſen dran, Sie mü = ſſen dran, kurz und

Nichts gereicht, wenn ſich zu ſchlagen Sie ſo großs Belie = ben tragen, nichts gereicht, wenn ſich zu ſchlagen Sie ſo großs Belieben tragen; was geht mich die

cres.

f

gut Sie müſſen dran. Sie verfa = gens, ſich zu ſchlagen, kei = ner darf = te das noch wa = gen; kurz und gut ſie mü = ſſen

Kurzweil an. Nichts ge = reicht, wenn ſich zu ſchlagen Sie ſo großs Be = lie = ben tra = gen, nichts gereicht, wenn ſich zu ſchlagen Sie ſo

pp

cres.

dran, Sie mü = fsen dran, kurz und gut Sie müfsen dran, kurz und gut Sie müfsen dran, kurz und gut Sie müfsen dran. Bitt' es nicht zu weit zu

grofs Belieben tragen; was geht mich die Kurzweil an, was geht mich die Kurzweil an, was geht mich die Kurzweil an.

treiben; auf dem Platz' müfs ei = ner bleiben, eher wank' und weich' ich nicht. Da hilft kein Sträuben!

ist das Ernst? läst sich's garnicht hinter-

Andante.
Nein! so will's der Ehre Pflicht! Pathetisch.

treiben? Das ist hart. Wohlan dann! heissen will ich in die harte Nufs; thun was Pflicht und Ehre heissen, mich er =

Bravo! bravo! trau man nicht dem Scheine! Männer muth verbirgt sich nie!

geben, weil ich muß.

Muthig! muthig! muthig braut ich meine Beine, auf dem Platze bleiben

Tempo primo.

Sie, auf dem Platze bleiben Sie.

cres:

N^o 7.

ARIA.

Larghetto.

Con espressione.

Mathilde.

Von fuch fel = ber ab = ge = sehieden lei = det, ach! das Herz fo viel!

ste = ter Kampf um, un = fern Frie = den ist des Er = den =

da = = feyns Ziel, ist des Erden = da = feyns Ziel, des Er = = den = da = = feyns Ziel.

Allegro.

71

Ia, wir ringen und wir stre-ben, und ver-nehm dies Streben kaum!

Dolce.

und ver-nehm dies Streben kaum!

Un-fer Sehnen

gleich dem

tr

Le-ben, geht vor-ü-ber, geht vor-ü-ber wie ein Traum!

geht vor-ü-ber

wie ein Traum!

ja

poco a poco

s

ritardando. a tempo.

ja, wir ringen und wir stre-ben, und ver-sehn dies Streben kaum! und ver-

sehn dies Stre-ben kaum! un-fer- Sehnen gleicht dem Le-ben, geht vor-

ü-ber wie ein Traum wie ein

Traum. Ste- = = ter Kampf um un- = = fern Frieden ist des Er- den- da = feyns

Ziel: Ja

ja, wir ringen und wir streben, und ver = stehn dies Streben kaum!

dolce.

und ver = stehn dies Streben kaum! un = fer Sehnen gleicht dem

Le = ben, geht vor = ü = ber wie ein Traum

wie ein Traum wie ein Traum, geht vor-her wie ein

Traum, geht vor-ü-ber wie ein Traum! un-fer Seh-nen

gleich dem Le-ben, geht vor-ü-ber wie ein Traum

morendo.

Nº 8.

Ifabelle.

TERZETTO.

Allegro.

Ver = zeihung! Gnäd'ge, Verzei = hung mir! den Eid der Huld'gung mit ihm zu schwören,

fehn Sie zu Ih = ren Fü = ßen mich hier! und stände das Grab hierfürmich offen, dem Her = zens

Enrique.

Sehr kühn, beim Himmel! erfaunt, he = troffen steh' ich und

Drange gäh' ich doch Raum. Die schön = sten Wan = gen

trau = e den Au = gen kaum!

feh' ich er = röthen! O färbt der Zorn fie? färbt fie die Scham? O ei = nen

Blick nur! sollt' er auch tödten! mir brechen das Herz doch der Schmerz und der Gram!

Mathilde. Prinz! ihre Kühnheit... was soll ich fa=gen? die Wor = te feh = len, die Spra = che mir. Ein Enrigue.

Mathilde. Mann wie Sie nur durf = te das wagen; fürwahr ein and'rer der büfs = te da = für. Was hör' ich! Drohung?

Graf! sie verge-ssen — hier zü entscheiden geziemt nur mir! der un-be-scheiden und der ver-

cres. *f* *p* *sf* *p*

messen; in welchen Händen find'ich mich hier!

Isabelle. Enrigue.
Ver-zeihung! Fürstin! Ver-zei = = =

sf *p*

Mathilde.
lung! Ler-nen Sie sie ver-meriten. Ver-ge-ssen will ich, und, das ich's könne, schnell mich entfer-nen; und

still und freund-lich entfer-nen Sie sich, und still und freund-lich entfer-nen Sie sich.

sf *p*

bei des Himmels leuch = tenden Sternen! eh' ich das dul = de, den Tod ü = ber

Enrique.
O bei des Himmels leuch = tenden Sternen! eh' ich das dul = de, den Tod ü = ber

mich; eh' ich das dul = de, eh' ich das dul = de, den Tod, den Tod ü = ber

mich; eh' ich das dul = de, eh' ich das dul = de, den Tod ü = ber mich, den Tod ü = ber

mich, den Tod ü = ber mich, den Tod ü = ber mich.

mich, den Tod ü = ber mich, den Tod ü = ber mich.

5

FINALE.

Allegro moderato.

Soll ich knieend Sie be-

schwören meiner Eh = re Ruf zu hö = ren? laffen Sie mich hier al = lein, laf = = fen Sie. mich hier al =

cres.

Isabelle.

lein! Nein, nein! Sie schwö = = ren tauben Ohren; ich hab' fest mir zu = ge = schworen Ihr Ver =

Enrigue.

thei = di = ger zu seyn. Ich mich so be = schimpfen laf = fen! kann ich fel = ber mein Schwert nicht fassen? und be =

Isabelle.

darf ich Wei = berhand? Bin ich gleich ein Weib ge = boh-ren, halt' ich

doch, was ich ge = schworen, mit des FechtensKunst bekannt. Was ich bin, bin ich ge = zwungen, in des Schik =

Enrigue.

O warum bin ich gebo = ren! ge = gen meine Ruh verchw =

= fals Netz verchlungen thu' ich nur was es mich heift. Was ich bin, bin ich gezw = gen,

ren steht fie da, mein böfer Geift, steht fie da, mein bö = fer Geift. O warum — bin ich ge =

in des Schicksals Netz verflochten
thu' ich nur was es mich heisst

hören!
gegen meine Ruh verflochten
steht sie da

thu' ich nur was es mich heisst.

Lieber

steht sie da, mein böser Geist. Sie für mich ihr Leben wagen; nimmer werd ich's zugehen.

Enrigue.

tod, als es ertragen einer andern dich zu sehn.

Istfa = hel = le! aus Erbarmen opfern Sie Ihr Leben

Isabelle.

nicht, opfern Sie Ihr Le = ben nicht. Was soll Le = ben noch mir Ar = men, da mein Herz Ihr Meineid bricht?

pp *f*

Isabelle.

Reu = e, Mitleid und Verlan = gen mahlt in feinen Blicken, *sd* mahlt in feinen Bli = = eken

Enrique.

Eine Trän' auf ihren Wangen, wunderbar ergreift es mich, wunderbar ergreift es

dolce. *pp* *cres.* *sf*

sich; ach soll ich zu hoffen wagen, wär' der Rück = kehr Stun = de nah'!

mich; eine 'Trän' auf ih = ren Wan = gen, wunderbar ergreift es mich!

p

Reue, Mit = = = leid und Verlan = gen mahlt

Wie in jenen schönen Ta = gen steht sie plötzlich vor mir da

in fei = = = = nen Blicken sich, mahlt in fei = nen Blicken sich, mahlt in

steht sie wie = = = = der vor mir da, steht sie wie = der vor mir da, steht sie

fei = nen Blicken sich.

wie = der vor mir da.

cres:

p

cres:

f

dimin.

S

Gafton.

Ha! da find fie ja schon.

Wohlán dann! zu Werke.

Verfuchen wir beide des Männerarmes

RECIT:

Allegro vivace.

Enrigue.

Stärke, ich liebe das kekke das männliche Spiel.

Be-

Habelle.

Gafton.

reit es zu wagen ent-blöfs' ich den Degen. Ich wer = fe dem Kampfe, der droht, mich ent = gegen.

wie Sie be = lieben, mir wird's nicht zu viel, nach Ih = rem Be = lieben, mir wird's nicht zu viel.

Enrique.

Isabelle.

Gaston.

Ich hab' ihn ge = fo = = = dert.

Ich wer = de mich schla = = = gen. Ich

bit = te die Her = ren, sich erst zu ver = tra = gen; mit wem ich be = gin = ne den rüh = li = chen Straus, ich

Enrique.

Mir ga = ben Ihr Wort Sie; mir mü = ssen Sie's hal = = = ten; mit

bit = te die Her = ren, sich erst zu ver = tra = gen; mit wem ich be = gin = ne den rüh = li = chen Straus; ich

86

Isabelle. mir ange = bunden... Mit mir gilt's, mit mir!
 kann mich nur lei = der nicht dop = pelt ge = stal = ten, doch rüft' ich mit bei = den zu kām = pfen mich hier, doch

Enrique. Mit

sp

Isabelle. Mit mir gilt's, mit mir!
 mir ange = bun = den

Alberto rüft' ich mit bei = den zu kām = pfen mich hier. Was ist das? gezogne Klingen

Gaston. und Ge = fehrei was giebt es hier? Diefe beiden Herrn da ringen um des

p

Kampfes Spiel mit mir, keiner will den andern weichen, keiner will den andern wei = = = = chen. Da komm'

ich ja eben recht, diesen Wettstreit auszu = gleichen. Ach! mein Prinz er = gebner Knecht! darf ich mir die

Ehr = er = bit = = = ten. Ist der Kampf hier ausge = strit = ten, bin für Sie ich

auch be = reit. Prinz! Sie sind ein Mann von Ehre! Kampf mit diesem jetzt hier wäre mehr als Un = = = ge =

Alberto.

Isabelle.

Gafton.

röch = tig = keit. Suchen wir ihm zu ent = fern. Keinen Schritt weidlich von hier. Steh ich hier, Geduld zu ler = nen? endlich.

Isabelle.

Gafton.

Stand gehal = ten mir! Diese Streitwuth, fo ver = we = gen, en = = den will ich fie fo = gleich. Laß

dann in den Staub dich le = = = = gen.

Isabelle.

Andante.

80

Enrique.

Mit dem Schwäch = ling durff' ich's wa = gen, der wird

Ich zerbreche Ich = ren De = gen, wagen Sie noch einen Streich. Er kann fei = = nen Arm nicht re = gen, und zur

Alberto.

Als hätt' ihm ein Blitz geläh = met, steht er

Gaston.

Ich entwaffnet, ohne De = gen! kaum kann

Andante.

pp

sich nicht wieder schla = gen, mit dem Schwäch = ling durff' ich's wa = gen, der wird sich nicht wieder

Er = = = de fiel fein De = gen, er kann fei = = = nen Arm nicht re = gen, und zur Er = = = de fiel fein

zit = = = ternd und be = schä = met, als hätt' ihn ein Blitz ge = läh = met, steht er zit = = = ternd und be =

ich den Arm noch re = gen; ich ent = waffnet, ohne De = gen! kaum kann ich den Arm noch

schla = gen, nur im Dro = hen ist er grofs mit dem Schwächling durft'ich's wa = gen, der wird
 De = gen, diesen Prah = ler wär' ich los er kann sei = nen Arm nicht re = gen, und zur
 schä = met, das gönn' ich dem Prahler gern als hätt' ihn ein Blitz ge = läh = met, steht er
 re = gen, hin ist mei = ner Stär = ke Kern ich entwaffnet, ohne De = gen!

sich nicht wie = der schla = gen; mit dem Schwächling durft'ich's wa = gen, der wird sich nicht wie = der
 Er = = = de fiel fein De = gen, er kann sei = nen Arm nicht re = gen, und zur Er = = = de fiel fein
 zit = = = ternd und be = schä = met, als hätt' ihn ein Blitz ge = läh = met, steht er zit = = = ternd und (be =
 kaum kann ich den Arm noch re = = = gen, ich entwaffnet, ohne De = gen! kaum kann ich den Arm noch

s

schla = gen, nur im Dro = hen ist er grofs mit dem Schwächling durft'ich's wa = gen der wird sich nicht wie = der
 De = gen, diesen Prah = ler wär' ich los, er kann fei = = = nen Arm — nicht re = gen, und zur Er = de
 schä = met, das gönn' ich dem Prah = ler gern, als hätt' ihm ein Blitz ge = läh = met steht er zit = ternd und be =
 re = gen, hin ist mei = ner Stär = = = ke Kern, ich entwaffnet, ohne Degen! kaum kam ich den Arm — noch

schla = gen, nur im Dro = = = hen ist er grofs nur im Drohen ist er grofs,
 fiel sein De = gen, diesen Prah = = = ler wär' ich los, diesen Prahler wär' ich los,
 schä = met, das gönn' ich dem Prahler gern, das gönn' ich dem Prahler gern,
 re = gen, hin ist mei = ner Stär = ke Kern, hin ist mei = ner Stärke Kern, hin ist meiner

nur im Dro = hen ist er groß.

diesen Prahler wär' ich los.

das gönnt' ich dem Prah = ler gern.

Stär = = = ke Kern. *Allegro vivace.* Mäfsi = gen

pp *sf* *p*

Sie, gnädige Herrn, Ihr Feuer; es ist in der Nähe nicht recht geheuer, Teufelspektakel ist hinter uns los, Mord-Ge = weh = re, blanke

Pedal. \oplus \oplus \oplus

Klingen, lange Pi = ken! ach mir fin = gen beide Ohr'n vom An = schau blos, ach mir fin = gen beide Ohr'n vom An = schau

p

Laurette.

Fürstliche Wachen, ein Officier! Knie = end bit = = ten wir Sie, machen Sie sich aus dem Staube

hlos. Knie = end bit = = ten wir Sie, machen Sie sich aus dem Staube

Decio.

Isabelle.

Laurette.

hier! Hat die Fürstindem er = fah = ren... Wie wir sag = ten, Krie = = ger Schaaren! ja, ja, die Für = stin hat's er =

Enrique und Alberto.

Decio.

hier! Hat die Fürstindem er = fah = ren... Wie wir sag = ten, Krie = = ger Schaaren! Ja, die

f

p

fah = ren; klar und deut = lich fa = hen wir — ja, ja, die Für = stin hat's er = fah = ren; klar und deut = lich fa = hen

Für = = stin hat's er = = fah = ren; klar und deut = = lich fa = = hen

24

Wir. Ich
Enrique.
Ja,

wir. Recitativo.
Alberto.

Ein Wort, meine Herrn! den Streit jetzt zu fehlichen verbietender Ehrfurcht geheiligte Pflichten, drum sparen den Kampf wir zur schicklichern Zeit.

Audantino.

wei = = = che dem Dran = ge der hö = = = he = = = ren Pflicht = ten, hier
thun wir was Sit = ten und An = = = stand uns leh = ren. Dank fey der

Laurette.

Decio.

Für diesesmal retten wir sämtlich die Haut!

Gaston.

Für diesmal wird niemand beim Kopf wol genommen!

Die Fürstin!

darf nur die Klug-heit ge = bie = = ten und richten, wie sie ge = horch' ich der

Für = = = stin! fo komm' ich mit Ehren aus diesem schimpflichen lä = = = sti = = = gen Streit; Dank sey der

Decio.
Für diesmal wird niemand beim Kopf wol genommen!

Wie mei = uer Beschimpfung ent kommen? Wie meiner Beschimpfung ent =

Noth = = = wen = = = dig = keit, wie sie ge = = = hord' ich der Noth = wen = dig =

Für = stinn! fo komm' ich mit Ehren aus die = = = = fem schimpflichen lä = = = sti = gen
Laurette.

Für diesmal retten wir sämtlich die Haut!
Für diesmal retten wir sämtlich die

Decio.
kommen? Für diesmal wird niemand beim Kopf wol genommen!

Isabelle und
Laurette.Recitativo.
Mathilde.

Allegro vivace.

keit . Die Fürstin!
Sie sehen von Ihrem Be-

Alberto. Enrig und Alb:
Streit . Still, still! ich höre der Kommenden Laut!
Die Fürstin!

Gaston und Decio:
Haut!
Die Fürstin!

Allegro vivace.

p *cres.* *ff* *f*

tragen mich höchst betroffen . Isabelle.
Durch =

Enrigue.
Durch =

Alberto.
Durch =

ff *f*

Adagio.

laucht'ge! wir klagen insge = sammt uns straf = bar an, wir klagen insgefammt uns straf = bar an; geben sämlich uns gefan = gen sämlich

laucht'ge! wir klagen ins-ge = sammt uns straf = bar an; geben sämlich uns gefan = gen sämlich

laucht'ge! wir klagen ins-ge = sammt uns straf = bar an; geben sämlich uns gefan = gen sämlich

Adagio.

strafbar Mann für Mann, ge = ben sämlich uns ge = fangen, sämlich straf = bar Mann für Mann, sämlich strafbar Mann für Mann.

strafbar Mann für Mann. geben sämlich uns ge = fangen, sämlich straf = bar Mann für Mann, sämlich strafbar Mann für Mann.

strafbar Mann für Mann, ge = ben sämlich uns ge = fangen, sämlich straf = bar Mann für Mann, sämlich strafbar Mann für Mann.

Mathilde.

Recitativo.

Allegro vivace.

Alberto.

Alle haben sich vergangen.

Doch wer fing den Händel an?

Don Rofardo's Glück zu rächen trieb er

Neid uns, Sie verzeihn!

ihmmit uns den Hals zu brechen,

luden wir den Grafen ein.

Aber aus schluger die Fehde schalt sie

Ungerechtigkeit,

unddurch manche weiße Rede,

jadurch manche weiße Rede

wollt' er zäh = = men un = fern

Neid. Doch umsonst!

nicht zu bewe = gen war in uns der wilde Sinn;

und jetzt, Don Rofardo's wegen, trat er unfer Gegner

hin, jenen (An-griff ab = zu = wehren, bot er uns den Zweikampf an. Sein Be = tra = gen muß man

ehren, fein Be = tragen muß man eh = ren; wir nur find die Schuld = gen dann. Dies Ge =

Mathilde.

händnis, frei und willig, ehr' ich, Prinz! und hier verzeihn dünkt mich so gerecht als billig;

al = = = = les foll verge = = = ben fein, al = les foll verge = ben fein.

dolce

Alberto,

Mathilde.

Güt' ge gnäd' — ge Fürstin! Jugend, sagt das Sprichwort, hat nicht Tugend! Doch Prinz Gaston! Ichonein

Mann, altklug, bei verständ'gen Jahren! ihn zu lehri auf Jüng = = lings Pfa = den, das be =

Gaston.
Wird sie, was gefchehn, erfahren, wird sie, was gefchehn, erfahren, schnell von ihrem Hofe

frem - det frei = = lich nun. Auch für ihn bitt' ich um Gnade! schwerlich, schwerlich wird er's

dann, schnell von ih - rem Ho = fe dann. Auch er wagt's mir Hohn zu sprechen, an ihm will die Schmach ich rächen; eh nicht

Mathilde.

Isabelle.

101

wie = = der thun. Aber Sie? Mich zu beschützen kam kein Blut er zu versprühen, hätte ich's müßig sollen

ra = sten, eh' nicht ruhn.

Mathilde.
fehn? Also darum? dann verge = ben/unbe = sonnen war Ihr Streben, unbe = sonnenwar Ihr Streben!

Recitativo.
a = = ber e = = del Ihr Ver = gehn, a = = ber e = = del Ihr Vergeh'n. Jetzt, ich hoff's, Veröhnung! nimmer Zwietracht

Alberto.

Isabelle.

Enrique.

mehr; geloben Sie es mir. Ja, Verführung! Auch mir Verführung auf immer! Sie haben's gelobt; die Zeugen sind hier. O gern Verzeihung der Süchtigen

Isabelle.

Fehde. Fehde? flücht'ge? ist davon die Rede? O bezähme dich, schwellendes Herz!

Graf Enrique! bei dem Himmel und der Erde fodr'ich hier Erklärung! schwör'ich laut: ich wer = de länger nicht zäh = men den

Recitativo.
Enrique.

Isabelle.

a tempo.

töd = tenden Schmerz! Sie vergefßen sich. Wie foll ich denn erklären? Falsen Sie sich. Blick! auf die Zähne! brennend fürzen sie vom Auge hin. Nimmst du zu:

rück was du eben beschworen. dann bin ich, Verrä - - - ther! doch du auch verloren, Fluch und Verderben sind dein Gewinn. Rät h - fel =

Enrique. Ha! dieses

Alberto. Rät h fel =

Galton. Rät h fel =

pp

haf - tes, felt - fames Ereigniſs! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth!

falſche verläumdriſche Zeugniſs! Hab' ich auch Ihr zu ſtehen den Muth? Hab' ich auch Ihr zu ſte - hen den Muth?

haf - tes, felt - fames Ereigniſs! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth!

haf - tes, felt - fames Ereigniſs! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth! feht! er weint vor Zorn und vor Wuth!

pp

Recitativo.

Ifabelle.

a tempo.

Graf! nochmal! hier geh' ich und frage, soll nie mehr Friede unter uns seyn?

Enrique.

Leuchtet die Sonne dem schrecklichen

ff *p*

Mathilde.

Steht nicht auch er wie vom Blitzstral ergriffen! wie glühn ihm die Wangen! wie flammt ihm der Blick!

Ta-ge! warum er-losch nicht ihr strahlender Schein?

Ifabelle.

Ja, der Ra-

Alberto.

Steht nicht auch er wie vom Blitzstral ergriffen! wie glühn ihm die Wangen! wie flammt ihm der Blick!

Gaston.

Steht nicht auch er wie vom Blitzstral ergriffen! wie glühn ihm die Wangen! wie flammt ihm der Blick!

cres. *f*

che Dolch ist gefliessen, und Vergeltung will mein Geschick! Staunen Sie nicht ob mei- - - nem Beginnen! kur - ze Erklärung erlauben Sie

mir. Völlig bewußt, mit nüch - ter - nen Sin - nen, steh' ich, Ver-

klä - gerdes Mein - eides, hier. Die - fer hat eine Gelieb - te be - tro - gen, eine

Freun - - din, mir na = = = he # ver = wand.

Musical score for a vocal and piano piece. The score is in G major and 3/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with triplets. Dynamics include piano (p), forte (f), and fortissimo (fp). The key signature changes from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) in the final system.

Und fie zu rä = chen, die er be = lo = gen, hat die Vergel = tung ihm nach mich ge =

f *p* *sf* *fp*

land. Ihm zu be = wei = fen, das Wahrheit ich re = de, fodr' ich ihn

sf *cres.* *f*

auf zu ehr = licher Fehde; öf = fentlich wal = te fie, Got = tes Ge = richt.

pp *p*

Gnä = di = ge Fürstinn! ver = fa = gen Sie nicht. Mathilde. Graf! ist es

pp *Recitativo.*

möglich, was ich höre? Falch ist die Klage. Fürstin! ich beschwöre Sie bei Ihrem Herzen, verdammen Sie mich nicht. Doch

ah! mich bindet ein Versprechen. Verschweigen muß ich, was für meine Unschuld spricht. Nein! schuldig ist er. Sein Verbrechen will

Isabelle.

ich mit seinem Blute rächen; gestatten Sie das Recht des Zweikampfs mir. Mein Rath entscheide; keinen Willen hab' ich

Mathilde.

hier. Wenn die Gesetze sich für diesen Kampf erklären, so will ich, so muß ich ihn gewähren.

Molto Allegro.

Mathilde.

Dieses Wort aus meinem Munde

Isabelle.

Kummer gabst du meinem Herzen!

Laurette.

Wo-zu wird er sich entschließen?

Enrique.

We-he mir!

zu wel-chen Schmerzen

hat das

Alberto.

Mit der Hader-sucht im Bunde,

unfern

Gaston.

Mit der Hader-sucht im Bunde,

unfern

Decio.

Friedlich, ohne Blutvergießen, würde dieser Streit sich enden

f *tr* *p* *cres.* *tr* *p*

wird sich ge-gen mich em-pören! Dieses Wort aus meinem Munde wird sich

Ra- ché hab'ich dir geschworen! Kummer gabst du meinem Herzen, Ra = che

wie wird dieser Streit sich enden? Wozu wird er sich entschließen? Wie wird

Schicksal mich er- kohen! oh = ne Raft verfolgt es mich. Wehe mir! zu welchen Schmerzen hat das

Frieden hier zu stören, nahe dieser Fremdling sich.

Frieden hier zu stören, nahe dieser Fremdling sich.

däch = ten diese Herrn wie ich.

cres:

sf

sf

p

gegen mich empören! Angst und Sor = ge quäl = en mich! Angst und Sor = ge quäl = en mich! Dieses

hab ich dir geschworen! tri = umphirend naht sie sich, triumpfirend naht sie sich. Kummer

dieser Streit sich enden? Furcht und Neugier fesseln mich, Furcht und Neu = gier fesseln mich. Wo = zu

Schicksal mich erköhren! oh = ne Raft ver = folgt es mich, ohne Raft ver = folgt es mich. We = he

Mit der Haderfucht im Bunde,

Mit der Haderfucht im Bunde,

f *p* *ff*

Wort aus meinem Mun = = = de wird sich gegen mich em = pö = = = ren!

gabst du meinem Her = = = zen! Ra = che hab'ich dir ge = schwo = = = ren!

wird er sich ent = sehlic = = = fsen? Wie wird dieser Streit sich en = = = den?

mir! zu welchen Schmer = = = zen hat das Schicksal mich erkoh = = = ren!

Bun = de, unfern Frieden hier zu stö = ren,

unfern Frieden hier zu stö = ren,

Friedlich, ohne Blutvergießen, würde dieser Streit sich

p sf ff tr p sf pp

Angst und Sorge quälen mich!

tri = = umphi-rend naht sie sich. Ra = che hab' ich

Furcht und Neugier fesseln mich. Wie wird die = ser Streit

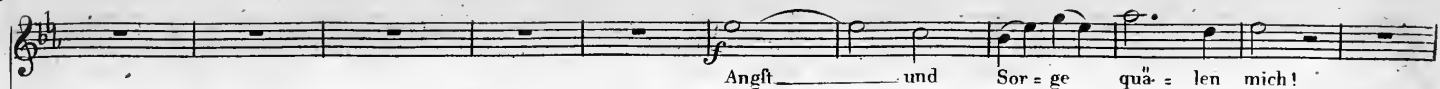
Oh = = ne Raft verfolgt es mich.

nahte dieser Fremdling sich, un = fern Frie = den hier zu stö = ren, nah = te

nahte dieser Fremdling sich, un = fern Frie = den hier zu stö = ren, nah = = te

enden dächten diese Herrn wie ich.

ff *tr* *p* *cres.*



Die = fes Wort aus meinem Mun = = =

Kum = mer gabst du meinem Her = = =

Wo = zu wird er sich ent = schlie = = =

We = he mir! zu welchen Schmer = = =

Mit der Haderfucht im Bun = de,

Mit der Haderfucht im Bun - de,

gießen, würde dieser Streit sich enden, dächten diese Herrn wie ich, wie ich. Friedlich,

tr *ff* *p* *sf* *pp*

de wird sich gegen mich empören! Angst und
zen! Ra = che hab'ich dir geschwo = ren! tri = um =
sen! Wie wird dieser Streit sich en = den? Furcht und
zen hat das Schickal mich erkoh = ren! Oh = ne
unfern Frieden hier zu stören, nahe dieser Fremdling
unfern Frieden hier zu stören, nahe dieser Fremdling sich,
ohne Blutvergießen, würde dieser Streit sich enden, dächten

tr *tr* *tr* *tr*
f *p* *sf* *ff*
pp

Sorge quälen mich! Angst

phirend naht sie sich. Ra - che hab' ich dir ge - sehwo - - - - ren!

Neugier fesseln mich. Wie - - - - wird die - ser Streit sich en - - - - den?

Raß verfolgt es mich.

sich, un - fern Frieden hier zu stö - ren, nah - te die - ser Fremd - ling sich,

un - fern Frieden. hier zu stö - ren, nah - te die - ser Fremd - ling sich,

diese Herrn wie ich.

und Sor = ge quä = len mich! Angst und

triumphi = rend naht sie sich. tri = umphi = rend naht sie sich, tri = umphirend

Furcht und Neugier fe = fseln mich. Furcht und Neugier fe fseln mich, Furcht und Neugier

Ohne Raft ver = folgt es mich. Oh = ne Raft ver = folgt es mich oh = ne

nahte dieser Fremdling sich. nah = te die = fer Fremdling sich, nah = te die = fer

nahte die = fer Fremdling sich. Mit der Ha = derfucht - im Bu = de, ufern Frieden hier zu stören nah = te die = fer

Friedlich, oh = ne Blut = vergie = ssen, würde dieser Streit sich en = den, dächten die = se

f *p* *sf* *p* *pp*

Sor = ge quäl = len mich! Angst _____ und

naht _____ fie sich. Tri = umphi = rend naht fie sich, tri = = umphirend.

fe = = = fseln mich. Furd und Neugier . fe = fseln mich, Furd und Neugier .

Raft — verfolgt es mich. Oh = ne Raft ver = folgt es mich, oh = ne

Fremd = ling sich, nah = te die = fer Fremd ling sich, nahe die = fer

Fremd = ling sich, mit der Ha = der = fucht im Bun = de, unfern Frieden hier zu sto = ren nah = te die = = = fer

Herrn wie ich, friedlich, oh = ne Blut = ver = gie = sen, würde dieser Streit sich en = den, däch = ten die = = = fe

f *p* *ff* *tr* *p* *pp*

Sor - ge quä - len mich! Die - ses Wort aus meinem Munde wird sich ge - gen mich em -
naht - - - - - sie sich. Kum - mer gabst du meinem Herzen! Ra - che hab ich dir ge -
fe - = = fseh mich. Wozu wird er sich ent - schlies - sen? wie wird dieser Streit sich en - den?
Raft - - - - - verfolgt es mich. We - = = he mir! zu welchen Schmerzen hat das Schick - sal mich erköhren!
Fremd - ling sich, Mit der Ha - der - fucht im Bunde, unfern Frie - den hier zu
Fremd - ling sich, Mit der Ha - der - fucht im Bun - de, un - fern Frie - den hier zu
Herrn wie ich. Friedlich oh = ne Blut = ver = gie = sen, wür = de die = ser Streit sich

pören! Angft und Sor = ge quä = len mich.

schworen! tri = um-phi = rend naht fie fich.

Furcht und Neu = gier fe = fseln mich.

oh = ne Raft ver = folgt es mich.

ftören, nah = te die = fer Fremdling fich.

ftö = ren nah = te die = fer Fremdling fich.

en = den, dächten die = fe Herrn wie ich.

ff

Nº 10.

ADAGIO.

Nº 11.

DUETTO.

Allegro vivace.

Mathilde.

Was hör' ich? Ich stame, und trau = e mir kaum! umfla = tet vielleicht mich ein gau = kelnder

Traum, ein gau = kelnder Traum? verwirrt meine Sinnen ein trüg = li = cher Schein? verz = wirrt mei = ne

Sinnen ein trüg = li = cher Schein? bei fol = = chem Be = ginnen er = starr' ich zu Stein! Ob auch dies Ge =

Enrique.

ständniß die Zun = ge mir lähmt, dies Stau = nen, Be = fremden mich beugt und beschämt, doch muß ich dem

Scheine der Schan = de mich weihn, vom schreck = lichen Zwei = kampf mich bit = = tend befrein, vom schrecklichen Zwei = kampf mich

bit = tend befrein. Es spre = = chen der Eh = = rc Ge = fe = = tze hier laut; mir ward, sie zu schützen, das

Mathilde.

Enrigue.

Zep = ter vertraut. So kann mei = nem Schükfal ich dann nicht entgehn! den Kampf voll Ent = setzen ich

Mathilde.

Ha! die = fes = Be = tragen ent = rät = fle wer
 muß ihn be = stehn! Ach! mehr zu bekla = gen war

kann! die Eh = re ge = bietet den Kamp zu beftehn, die Eh = re ge = bietet den Kampf zu be =
 nie noch ein Mann! die Eh = re ge = bietet, ich muß ihm entgehn, ich muß ihm entgehn. Ach!

fehn. Ha! dieses Be-tragen ent-räth = = = fiewer kann! die Eh = = = re ge = bietet den
 mehr zu he = kla = gen war nie noch ein Mann, ach! mehr zu he = kla = gen war. nie noch ein

Kampf zu be-stein den Kampf, den Kampf zu be-stein, den Kampf zu be-stein, den
 Mann, die Eh = re ge = bietet, ich muß ihm ent-gehn, ich muß ihm ent-gehn, ich

Kampf zu be-stein.
 muß ihm ent-gehn.

p *pp*

RECITAT:

Die Ehre! Ha! wo ist ein Mann, dem jemals höher sie ge-
goltten?

All^o maestoso.

Stand sie bis jetzt nicht unbefcholten? wer? wer fiel sie ungeahndet an?

Doch

a tempo.

Recit.
jezt! auf zwei = felhaf = ter Waage, wer mag ent = schei = den, was ich foll? ich bin entehrt, wenn ich mich schlage; ent-

ehrt, wenn ich den Kampf verlage; bei jeder Wahl ist ach mein Leben schandevoll!

a tempo.

Aria.

Allegro.

Durch des Schickfals strenge Bande, bald von al = ler Welt ver = kannt, wähl' ich,

was ich wähle, Schande, wähl' ich, was ich wähle, Schände, nur nach Schmach greift mei = ne Hand! wähl' ich.

was ich wäh = le, Schande, nur nach Schmach greift mei = ne Hand! der Ver = spot = tung

Preis ge = ge = hen, werd' ich mei = = = nen Ruhm ent = weihn, oh = ne Freu = de wird mein

Le = ben und mein Loos Ver = ach = tung feyn; oh = ne Freude wird mein

Le = ben und mein Loos mein Loos Verach = tung feyn, ohne Freu = de wird mein

Leben und mein Loos Verach = tung feyn. Durch des Sückfals strenge Bande, bald von

al = ler Welt verkannt, wähl' ich, was ich wähl = e, Schande, nur nach Schmach greift meine Hand! was ich

wähle, wähl' ich Schande, nur nach Schmach greift meine Hand! Der Ver = = fpo = = tung

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'wähle, wähl' ich Schande, nur nach Schmach greift meine Hand!' followed by a rest and then 'Der Ver = = fpo = = tung'. The piano accompaniment consists of a busy right hand with many sixteenth notes and a left hand with a steady bass line.

Preis ge = ge = ben werd' ich mei = = nen Ruhm entweihn, oh = ne Freu = de wird mein

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Preis ge = ge = ben werd' ich mei = = nen Ruhm entweihn, oh = ne Freu = de wird mein'. The piano accompaniment remains consistent in style, with a complex right hand and a more rhythmic left hand.

Le = ben und mein Loos Ver = ach = = tung feyn, oh = ne Freude wird mein

The third system shows the vocal line with the lyrics 'Le = ben und mein Loos Ver = ach = = tung feyn, oh = ne Freude wird mein'. The piano accompaniment continues with its characteristic texture.

Le = ben und mein Loos Ver = ach = = tung feyn, Ver = ach = = tung :

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'Le = ben und mein Loos Ver = ach = = tung feyn, Ver = ach = = tung :'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

feyn. Durch des Schickfals strenge Ban - de, bald von al - ler Welt ver - kannt, wähl'ich, was ich wähl - le Schande, nur nach

Schmach greift mei - ne Hand, nur nach Schmach greift mei - ne Hand nur nach Schmach

nur nach Schmach greift mei - - - ne Hand, nur nach Schmach greift meine Hand, - nur nach

Schmach greift meine Hand .

RECITATIVO.

Allegro vivace.

Musical score for a recitative piece, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It includes dynamic markings such as *pp*, *f*, and *cresc.*, and performance instructions like "Allegro vivace" and "s" (sotto).

The score is divided into several systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in German and include:

Ifabelle.
 Die Stunde der Entscheidung
 schlägt. Beschlossen ist's! ich will um meine Ruhe
 kämpfen! Sein oder mein Tod soll den Aufruhr dämpfen, der wild in meiner Brust sich

regt! Gern hätt' ich ihm verzeihn! der Liebe fü' fse Stunden, gern hätt' ich fein feinem Arm' verleh't, und doppelt froh des

Adagio.

Dafeyns Reiz empfunden.. Dochach! zerstört ist dieser süfse Wahn; in Nacht verwandelt sich das heitre Leben;

dolce

verfchwunden ist der Liebe schöner Traum! Nur Rache! Rache findet jezt in meinem Herzen Raum! ihr weih' ich, ihr

Allegro.

ff *fp* *f*

ARIA. Allegro con fuoco.

weih' ich diese Hand! -

f *ff* *cres.*

Sie naht der

Ra = che fi = ise Stunde, sie treffe des Verrä = thers Haupt, der mit dem Fre = vel treu im

Bunde die schnöde That sich frech er = laubt, der mit dem Fre = vel treu im Bunde die schnöde That sich frech er = laubt .

Sie naht der Ra = = che fi = ise Stunde, sie treffe des Verräthers Haupt, sie

treffedes Verräthers Haupt, der mit dem Fre = vel treu im Bun = de die schnöde That sich frech er = laubt, die schnöde

That sich frech er =

laubt, die schnöde That sich frech er = laubt, die schnö = de

That sich frech er = laubt, die schnö = de That sich frech er = laubt .

Adagio.

Er darf te

Lieb' um Lie = = = be wäh = len, und ach! er wählte List und Trug! ach, wie kommt' er ein Herz fo

quä = len? das nur für ihn, für ihn, für ihn — nur schlug! ach, wie kommt' er ein Herz — fo quälen? das nur für

ihn, — für ihn — nur schlug, das nur für ihn, für ihn — nur schlug! Zum

Tempo primo.

Kam = pfe dann, zum Kampf? der Ra = che, dochfall' ich von des Frev = lers Hand, doch fall'

ich von des Frev = lers Hand: dann, Dä = = mon der Rache, auf! er = wa = che! auf! er = wa = = che! und

jag' ihn ü = ber Meer und Land, dann, Dämon der Rache, erwa = = che! und jag'

ihn über Meer und Land, und jag' ihn ü = ber Meer und

Land, und jag' ihm ü = ber Meer und Land! Mein Bild mit blu = tigen Zügen verfolge

raft = los, sei = nen Geist; bis unter der Verzweif = lung Flüchen die Angst der Hölle sein Herz zerreißt, die Angst der

Höl = le sein Herz zer = reißt, die Angst der Höl = le sein Herz zer = reißt!

Adagio.

Er durfte Lieb' um Lie = = be wäh = = len, und ach! er wählte Lift und Trug! ach! wie

konnt' er ein Herz fo quä = len? das nur für ihn, für ihn, für ihn nur schlug! ach! wie

konnt' er dies Herz fo quä = len? das nur für ihn, für ihn nur schlug, das nun für ihn, für ihn nur

Tempo primo.
schlug. Sie naht der Ra = = = che fü = = = se Stunde, sie

treffe des Verräthers Haupt, sie treffe des Verrä = thers Haupt, der mit dem Fre = vel treu im Bunde die schnöde

That sich frech er = laubt, die schnöde That sich frecher = laubt,

die schnöde That sich frecher = laubt, die schnöde That sich

frech er = laubt, die schnö = de That sich frech er = laubt, die schnöde That sich frech er =

laubt.

cresc. *mf* *ff*

Nº 14 : Allegro maestoso.

MARCIA.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro maestoso'. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and triplets, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth-note figures.

The second system continues the musical piece. The right hand maintains its melodic flow with various rhythmic patterns, including sixteenth-note runs. The left hand continues with a steady accompaniment, featuring chords and moving bass lines. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system shows further development of the musical themes. The right hand has more complex rhythmic passages, and the left hand's accompaniment becomes more active. A mezzo-forte (*mf*) dynamic is indicated in the middle of the system.

The fourth system features a forte (*ff*) dynamic marking. The music is characterized by dense textures and intricate rhythmic patterns in both hands, with prominent triplet figures in the right hand.

The fifth system concludes the piece with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a final accompaniment with chords and rhythmic patterns.

Musical score for piano, measures 140-149. The score is written for two staves (treble and bass clef) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is divided into five systems, each with two staves. The first system (measures 140-143) features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The second system (measures 144-147) includes a piano (*p*) dynamic marking and a trill (*tr*) in the right hand. The third system (measures 148-149) features a crescendo (*cres.*) and a forte (*f*) dynamic marking. The score concludes with a fermata over the final measure (149).

Musical score for piano, measures 1-14. The score is in G major and 2/4 time. It features a complex piano accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes. The right hand has a melodic line with grace notes and slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking *p* is present in the second measure of the first system.

Nº 15.

CORO.

Allegro vivace.

Musical score for piano, measures 15-20. This section is marked "CORO." and "Allegro vivace." It features a more rhythmic and chordal piano accompaniment. The right hand has a melodic line with trills (*tr*) and slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking *p* is present in the second measure of the second system.

Soprano.
Alto.

Das Zei-chen zum Kampfe es werd' nun ge-ge-ben! jezt gelt' es Ent-scheidung auf

Tenore.
Basso.

Das Zei-chen zum Kampfe es werd' nun ge-ge-ben! jezt gelt' es Ent-scheidung auf

Tod und auf Le-ben!

Ge-rech-tig-keit lei-te das rich-tende Schwert, Ge-

Tod und auf Le-ben!

Ge-rech-tig-keit lei-te das rich-

Ge-rech-tig-keit lei-te das rich-

pp x o

rech = tigkei = lei = = te = das rich = = ten = de Schwert! der Schul = = di = ge
das rich = ten = de Schwert, das

— das rich = tende Schwert, das rich = = ten = de Schwert! der Schul = di = ge.
ten = de Schwert — das

fter = be! der Schul = di = ge fter = be! den Schuld = = = lo = = = fen

fter = be! der Schul = di = ge fter = be! den Schuld = = = lo = = = fen

schmücke die Palme des Siegs und des Ruhms; ihn er = bli = cke der Edle der Ach = = tung der E =
 schmücke die Palme des Siegs und des Ruhms; ihn er = bli = cke der Edle der Ach = = tung der E =

del = fen werth! der Schul = di = ge fter = be! der Schul = di = ge fter = be! den Schuld = lo = fen
 del = fen werth! der Schul = di = ge fter = be! der Schul = di = ge fter = be! den Schuld = lo = fen

schmücke die Pal = me des Siegs und des Ruhms, ihn er = bli = cke der Ed = le der Ach = tung der E = =

schmücke die Pal = me des Siegs und des Ruhms, ihn er = bli = cke der Ed = le der Ach = tung der E = =

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, respectively, with lyrics written below. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and trills. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

del = stenwerth, der Ach-tung, der Ach-tung der E = delsten werth!

del = stenwerth, der Ach-tung, der Ach-tung der E = delsten werth!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics below them. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

The third system shows the piano accompaniment continuing. It features a dense texture of chords and moving lines in both the treble and bass staves. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

N^o 10.

Isabelle.

Wie = = = der mein nun, nicht mehr mir ver =

FINALE.

Enrique.

Wie — dir danken? du Engvoll Güte!

Adagio.

loh = ren!

feh' ich nur den, der du wa = reft, in dir, feh' ich nur den, der du

Se = gen legft du auf — mein feh = di = ges Haupt! Se = = = gen legft du auf — mein

wa = = = rest, in dir. Neu — für das Glück des
 schul = = diges Haupt! Hatt' ich des Le = bens lieb = liche Blüthefreud, nicht

Soprano.
 Alto.
 Coro.
 Tenore.
 Basso.

pp Fesselt ein Traumbild die staunenden Au = gen? Plötzlich Ver = föhnung!
pp Fesselt ein Traum = bild die staunenden Au = = gen? Plötzlich Ver = föhnung!
 Fesselt ein Traum = = = bild die staunenden Au = = = gen.

Le = = bens ge = boh = ren, schwin = det die trü = = be Vergan = = genheit mir.
 dei = nem Le = ben geraubt?

plötzlich Ver = föhnung! plötzlich Ver = föhnung wird Rache, wird Wuth! Was für ein Wechsel statt Zweikampf Ver =
 plötzlich Ver = föhnung! plötzlich Ver = föhnung wird Rache, wird Wuth! Was für ein Wechsel statt Zwei = kampf Ver =
 Was für ein Wech = = fel statt

pp

S

Nichts als ein Traum war sie, ängstlich und schwer! Nichts als ein

Hatt' ich des Friedens liebliche Blüte frevelnd nicht

söh = nung? Was für ein Wechsel! statt Zweikampf Ver = söhnung? was für ein

söh = nung? Was für ein Wechsel! statt Zweikampf Ver = söhnung? was für ein

Traum war sie, ängstlich und schwer! Se = li = ge Ge = gen =

dei = nem Le = ben ge = raubt? Und du! o wie nenn' ich dich?

Wechsel! statt Zweikampf Ver = söhnung?

Wechsel! statt Zweikampf Ver = söhnung?

wart ist um mich her! fe - li - ge Ge - = = - gen - wart ist um ich

Himmlisch winkt mir Ver - ge - bung, Verge - ssenheit zu! winkt mir Verge = = = bung, Vergé = = = ssenheit

pp Küsse für Wunden, und Thränen für Blut, und Thränen für Blut, Thränen für

pp Küsse für Wunden, und Thränen für Blut, und Thränen für Blut, Thränen für

her!

Hier knie' ich und fleh' um Ver -

zu!

Blut! Kü - sse für Wunden, und Thränen für Blut!

Blut! Kü - sse für Wunden, und Thränen für Blut!

Andante.

p

Enrigue.
 ge = bung Flanderns Durchlauch = tige Fürstin an! Ich er = fleh' fie, ich der Verbrecher! mei = ne Schuld nur ist was sie be =

Mathilde. gann. Rätthel vernehm' ich; fie, bitt' ich, zu lö = sen: doch diese Stellung verla = sen Sie fie. *Allegro. Enrigue.* Eine Geliebte fehl Sie mich um =

Ifabelle. ar = men, ei = ne Be = lei = digtre gab es noch nie. Ei = ferfucht trog ihn, ich folgt' ihm, ich fieg = te! schuldlos erkennt ermich, die er ver =

Enrigue. kennt. Spa = niens Hauptadt verließ fie; ihr Vä = ter ist Don Ro = far = do's Hau = fe ver = wand.

Mathilde.

151

Ach! ich er = rathe.

Hier ein f ich zu füh = ren, nahm fei = = = nen = er =

lauch = = = ten Na = = men fie an.

Isabelle.

Kühn war das Wag = frück; doch Hoff = nung und Lie = be, ga = ben zum

küh = nen Begin = nen mir Muth!

doch Hoff = = = nung und Liebe, ga = ben zum kühnen Be = gin = nen mir

Muth, ga = ben zum küh = = nen Be = gin = = nen mir

Muth, ga = ben zum küh = nen Begin = nen mir

Muth.

ff

dim. *p*

Andantino.

Mathilde.

Lafs an dieſes Herz dich drücken, lie = bend ſchlug es nur für dich! mich auf im = mer zu be = glü = cken,

pp

Ifabelle.

nen = ne, nen = ne dei = = = ne Freun = = din mich! Mein Em = pfinden aus = zu = drücken müht mein

p

S

Herz ver-ge-bens sich; all-zu-groß ist mein Ent-zü-cken, ü-ber-fe-lig fühl' ich mich, ü-ber-fe- = lig fühl' ich

Mathilde.

mich. Blei-be, mei-nen Hof zu schmü-cken, dei-ner Freun-din na-he hier, und durch ihn dich zu be-glü-cken, die-se Freu-de gön-ne

Isabelle.

mir! Un-fer dan-ken-des Ent-zü-cken sprach-los wei-hen wir es dir!

Enri-gue.

Un-fer dan-ken-des Ent-zü-cken sprach-los wei-hen wir es dir!

Isabelle.

sprachlos wei = hen wir es dir, sprachlos, sprachlos wei = = = hen wir es

Mathilde.

Theil die Freude zu beglü = cken und beglückt zu = seyn mit mir, und be = glückt zu seyn mit

Enrique.

sprachlos wei = hen wir es dir, sprach = los wei = = = hen wir es

Alberto.

Mit dem Brautkranz sie zu schmücken, flehn vereint die Für = stin wir, flehn = ver = = eint die Für = = stin.

Gaston.

Mit dem Brautkranz sie zu schmücken, flehn vereint die Für = stin wir, flehn = vereint die Für = = stin

pp *f* *p*

Allegro ma non troppo.

Mathilde und Isabelle. Tutti.

dir. mir.

Es le = = be die Lie = be! ihr mäch = tiges

Laurette.

dir. wir.

Es le = = be die Lie = be! ihr mäch = tiges

Enrique und Alberto.

Gaston und Decio.

Es le = = be die Lie = be! ihr mäch = tiges

p *cresc.* *ff*

Allegro ma non troppo.

Wer = de würkt Licht und Klar=heit aus Dun=kel und Grab. Es le = be die Lie = be! ihr mäch = ti = ges Wer = de würkt

Wer = de würkt Licht und Klar=heit aus Dun = kel und Grab. Es le = be die Lie = be! ihr mäch = ti = ges Wer = de würkt

Soli.

Licht und Klar=heit aus Dun=kel und Grab. Es le = be die Lie = be! es le = be die Lie = be! Sie strömt auf die

Licht und Klar=heit aus Dun=kel und Grab. Es le = be die Lie = be! es le = be die Lie = be! Sie strömt auf die

Tutti. *Soli.*

Er = de Le = ben und Se = gen und Freu = de her = ab. Es le = be die Lie = be! sie strömt auf die Er = de

Er = de Le = ben und Se = gen und Freu = de her = ab. Es le = be die Lie = be! sie strömt auf die Er = de

Tutti.

Le = ben und Se = gen und Freu = de her = ab! Le = = ben und Se = = gen und Freu = de her = ab, und

Le = ben und Se = gen und Freu = de her = ab! Le = = ben und Se = = gen und Freu = de her = ab, und

Freu = de her = ab, und Freu = de her = ab.

Freu = de her = ab, und Freu = de her = ab.

Ende der Oper.



BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 06561 520 3



